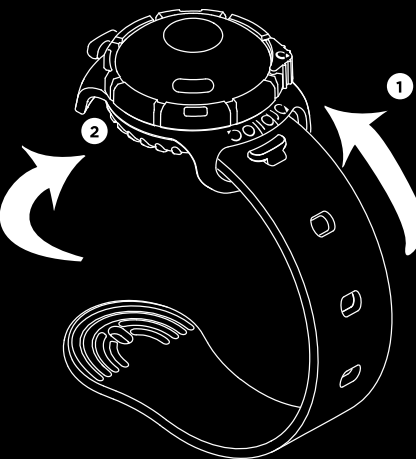


# TIGHTEN BOTTOM, ATTACH AND GO



## DOG DUAL QUICK GUIDE

**orbiloc**

**THE SAFETY LIGHT**  
MADE IN DENMARK

Register for your 3-year warranty  
at [www.orbiloc.com/warranty](http://www.orbiloc.com/warranty)

INTRODUCTION .....	04
MAINTENANCE PRINCIPLES .....	06
WARRANTY .....	07
EN .....	08
DE .....	12
FR .....	16
ES .....	20
IT .....	24
DA .....	28
SV .....	32
NO .....	36
FI .....	40
NL .....	44

**Download the complete manual at  
[www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual)**

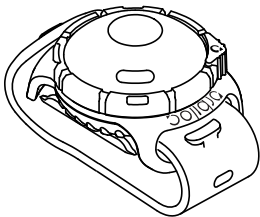
**Congratulations on your new  
Orbiloc Dog Dual™  
Safety Light**

© 2021 Orbiloc™. All rights reserved.

*The Orbiloc name and logo are  
among the trademarks of Orbiloc,  
registered in the U.S., EU, NO and CN.*

*Our three-year warranty applies to the  
Orbiloc Dog Dual. Please visit:  
[www.orbiloc.com/warranty](http://www.orbiloc.com/warranty)*

*To get the most out of your new high  
quality Orbiloc Dog Dual Safety Light™,  
please read the Quick Guide carefully.*



# INTRODUCTION

## **Orbiloc Dog Dual**

Orbiloc Dog Dual is a high-quality, lightweight LED Safety Light designed to keep both you and your dog safe.

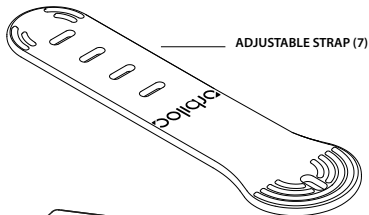
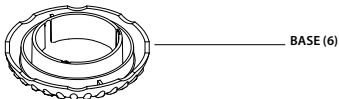
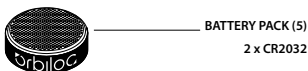
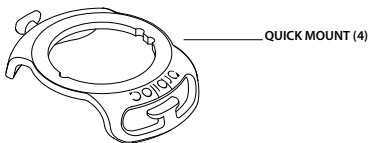
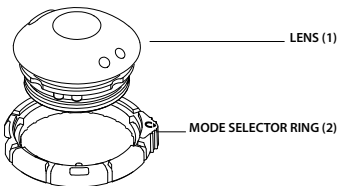
The Orbiloc Dog Dual Safety Light ensures that both you and your dog are visible to others when out and about in the dark, and drastically reduces the risk of accidents and other dangerous situations.

Thanks to the optional Orbiloc Mounts you can attach your Orbiloc Dog Dual to almost anything. As a result, the Orbiloc Dog Dual keeps you and your dog safe and sound.

## **Stay Safe and Visible**

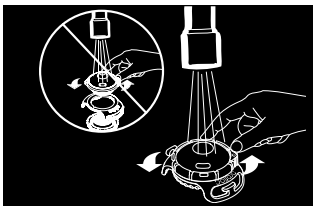
With the Orbiloc Dog Dual, people in traffic will be able to spot you from a distance of up to five kilometres, which leaves them plenty of time to react.

**NOTE!** Due to minor changes made on the product after its initial launch, the packaging may include mounts that are different to the ones illustrated in this Quick Guide. Please refer to [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual) for the most recent version of the User Manual.



## MAINTENANCE PRINCIPLES

Please take care of your new **Orbiloc Dog Dual™** and accessories. Read the specific recommendations for each product in our User Manual, available at [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual).



If the **Orbiloc Dog Dual** gets muddy or exposed to sea water on a regular basis, please rinse the outside of the light with running water while turning the **Mode Selector Ring (2)**. Do not open or disassemble while rinsing the light.

Remove the **Battery Pack (5)** for long-term storage of the light, and store the batteries in a dry, well-ventilated area, out of direct sunlight.

Please note, that in order to be covered by warranty, only **Orbiloc** must modify or repair your **Orbiloc Dog Dual**.

**Orbiloc** is not responsible for any injury or damage, whether direct, indirect or accidental, resulting from the use of its lights or accessories.

## WARRANTY



**Orbiloc Dog Dual** lights are manufactured to the highest standards of quality and technology, which is why we offer a three-year warranty – absolutely free!

Simply register your **Orbiloc Dog Dual** within 30 days of purchase at [www.orbiloc.com/warranty](http://www.orbiloc.com/warranty).

### Terms and Conditions

The **Orbiloc** warranty does not affect your statutory rights.

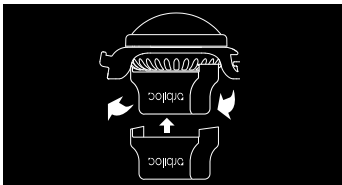
The warranty period applies to the **Orbiloc Dog Dual**. The warranty does not cover replacement parts and accessories. It is only valid with the use of original **Orbiloc** replacement parts. The use of other accessories and replacement parts will render the warranty of the **Orbiloc Dog Dual** invalid. Other exclusions include normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, and using the light for purposes for which it is not designed.

Warranty matters are always handled according to our current conditions of warranty. See the full warranty terms and conditions at [www.orbiloc.com/warranty](http://www.orbiloc.com/warranty).

## GETTING STARTED

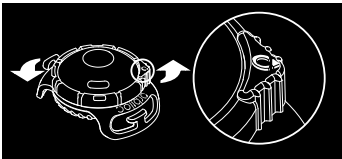
Register for your three-year warranty at [www.orbiloc.com/warranty](http://www.orbiloc.com/warranty).


This is a Quick Guide. Download a complete manual at [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual). See page 5 for illustration references.



Use the **Service Tool (8)** to tighten the **Base (6)** and you are ready to use your **Orbiloc Dog Dual**.

## ON / OFF / STEADY / FLASH

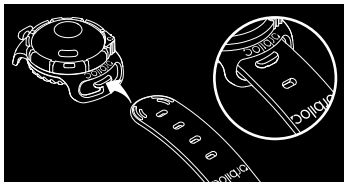


The **Orbiloc Dog Dual** is very user-friendly; just turn the **Mode Selector Ring (2)** to the left or right. The triangle  indicates the desired function. Flashing (●●) and Steady-on (■) symbols are found on the top of the **Lens (1)**.

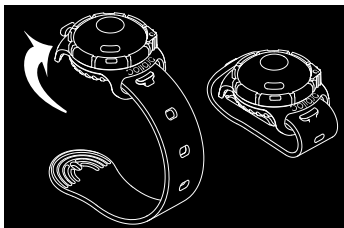
## ORBILOC MOUNTS

Our extensive range of mounts allows you to attach your **Orbiloc Dog Dual** to different objects and gear. The **Orbiloc Dog Dual** does not come with all mounts. Other mounts have to be purchased separately. The **Orbiloc Quick Mount (4)** and **Orbiloc Adjustable Strap (7)** form the base unit for mounting the **Orbiloc Dog Dual**.





From the outside – with the Orbiloc logo facing upwards – slide the end of the **Orbiloc Adjustable Strap (7)** with the four adjustment slots into the gap of the **Orbiloc Quick Mount (4)**. Choose the adjustment slot that allows the best possible fit. Select the adjustment slot that attaches the light firmly to your gear. Once you have selected the right adjustment slot, secure it on the designated hook.



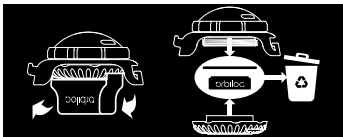
Place the **Orbiloc Dog Dual** on your dog's collar, harness or leash, and pull/wrap the other end of the **Orbiloc Adjustable Strap (7)** around the gear and secure the **Orbiloc Adjustable Strap (7)** on the designated hook on the opposite side of the **Orbiloc Quick Mount (4)**. The **Orbiloc Adjustable Strap (7)** should be stretched a bit to secure a tight fit around the gear.

**NOTE:** For specific guides on switching and attaching the mounts, please refer to [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual). Go to [www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories](http://www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories) to see other mounts and mounting options for the **Orbiloc Dog Dual**.

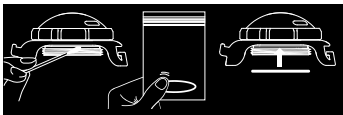
## ORBILOC SERVICE KIT

The **Orbiloc Service Kit** makes maintaining your light a quick and easy job. The **Orbiloc Service Kit** contains a **Lithium Battery Pack (5)** (2 x CR2032), a **Service Tool (8)** and an **O-Ring (3)** lubricated with silicone.

### CHANGE BATTERIES AND MAINTAIN



Rinse your light (refer to page 6). Use the **Service Tool (8)** to unscrew the **Base (6)** of the light. Remove the old **Battery Pack (5)** and **O-ring (3)** and return it to your local recycling centre.



Wipe off the **O-Ring groove** from the **Lens (1)**. Then apply silicone to the entire surface of the **O-Ring (3)**. Be careful not to leave any visible lumps of grease on the **O-Ring (3)** – it is possible to over-grease! Install the new **O-Ring (3)** in the designated **O-Ring groove** on the **Lens (1)**. Make sure to wash your hands before proceeding.




Place the new **Battery Pack (5)** with the **+** symbol facing downwards in the **Base (6)**. Use the **Service Tool (8)** to screw the **top parts** and **Base (6)** together again.

**NOTE:** Should the light be in and out of water often, the **O-ring (3)** should be re-lubricated with silicone and the light should be rinsed after use (please refer to page 6).

## WARNING

The Orbiloc Light is not a toy. Keep away from children. It contains small parts which may present a choking hazard for children or pets. Individuals with photosensitive epilepsy should avoid using this product. Batteries must not be opened, charged, heated up to above 75°C nor burned. Keep both battery and contents dry.

## CE MARKING


 The Orbiloc Light complies with the requirements for CE marking.

*EMC and RoHS*; Orbiloc hereby declares that the Orbiloc Light is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC and RoHS Directive. The declarations can be found at [www.orbiloc.com](http://www.orbiloc.com).

## WEEE DIRECTIVE



This symbol on the Orbiloc Light or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

 In line with the EU Directive 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment recycling (WEEE), the Orbiloc Light or its spare parts must not be disposed of as unsorted municipal waste. Please dispose of the Orbiloc products by returning it to the point of sale or to your local recycling centre.

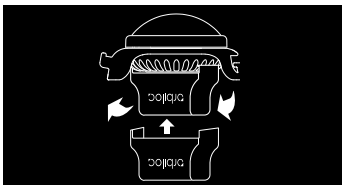
## THIS DOCUMENT

Constant product development may mean that some information is not entirely up-to-date. The information in this document is subject to change without prior notice. Orbiloc shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein; nor for incidental or consequential damages resulting from the performance or use of this material. This document contains information protected by copyright. No part of this document may be photocopied or reproduced in any form without prior written consent from Orbiloc.

**MODEL:** Orbiloc Dog Dual

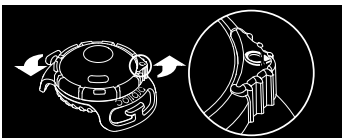
## NEHMEN SIE IHR ORBILOC IN BETRIEB


Registrieren Sie sich für die dreijährige Garantie auf [www.orbiloc.com/de/warranty](http://www.orbiloc.com/de/warranty). Dies ist eine Kurzanleitung. Laden Sie sich das komplette Benutzerhandbuch auf [www.orbiloc.com/de/user-manual](http://www.orbiloc.com/de/user-manual) herunter. Siehe Seite 5 für Illustrationen der Teile.



Verwenden Sie das **Service-Tool (8)**, um den **Deckel (6)** festzuziehen. Jetzt können Sie das **Orbiloc Outdoor Dual** benutzen.

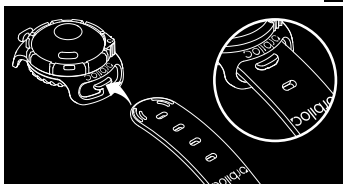
## AN/AUS/BLINKLICHT/DAUERLICHT



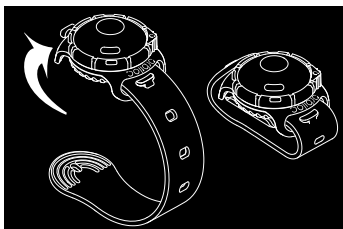
Das **Orbiloc Dog Dual** ist sehr benutzerfreundlich. Bewegen Sie einfach den **Bedienungsring (2)** nach links oder rechts. Das Dreieck  zeigt auf die eingestellte Leuchtfunktion. Die Symbole für Blinklicht (••) und Dauerlicht (—) finden Sie auf dem **Objektiv (1)**.

## ORBILOC BEFESTIGUNGSARTEN

Unsere umfangreichen Befestigungsarten erlauben es Ihnen, das Licht an unterschiedlichen Gegenständen und Ausrüstungen anzubringen. Nicht alle Befestigungsarten sind in diesem Produkt enthalten. Diese müssen separat erworben werden. Die **Orbiloc Schnellmontage (4)** mit dem **Orbiloc Verstellriemen (7)** ist die Basisbefestigung für das **Orbiloc Dog Dual**.



Mit den Anti-Rutsch-Rillen nach unten zeigend, schieben Sie das Ende des **Orbiloc Verstellriemens (7)** mit den vier Schlitzten in die Lücke der **Orbiloc Schnellmontage (4)**. Wählen Sie den Schlitz, der den besten Sitz ermöglicht. Das **Orbiloc Dog Dual** sollte möglichst fest an der Ausrüstung sitzen. Haben Sie den richtigen Schlitz ausgewählt, sichern Sie den **Orbiloc Verstellriemen (4)** am dafür vorgesehenen Haken.



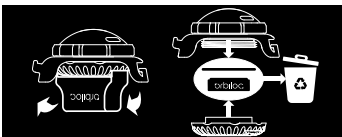
Platzieren Sie das **Orbiloc Dog Dual** am Halsband, Geschirr oder Leine Ihres Hundes, ziehen/wickeln Sie das andere Ende des **Orbiloc Verstellriemens (7)** um die Ausrüstung. Sichern Sie den **Orbiloc Verstellriemen (7)** an dem dafür vorgesehenen Haken auf der gegenüberliegenden Seite der **Orbiloc Schnellmontage (4)**. Der **Orbiloc Verstellriemen (7)** sollte leicht gedehnt werden, um einen festen Sitz an der Ausrüstung zu gewährleisten.

**ANMERKUNG:** Detaillierte Anleitungen, wie man Befestigungsarten wechselt und anbringt, finden Sie auf [www.orbiloc.com/de/user-manual](http://www.orbiloc.com/de/user-manual). Auf [www.orbiloc.com/de/product/orbiloc-dual-accessories](http://www.orbiloc.com/de/product/orbiloc-dual-accessories) können Sie weitere Befestigungsarten sehen.

## ORBILOC SERVICE KIT

Mit dem **Orbiloc Service Kit** halten Sie Ihr Licht funktionsfähig. Das Kit enthält **Lithium-Ersatzbatterien (5)** (2 x CR2032), ein **Service-Tool (8)** und einen silikongefetteten **O-Ring (3)**.

## BATTERIEWECHSEL UND WARTUNG



Spülen Sie Ihre Leuchte ab (s. Seite 6). Verwenden Sie das **Service-Tool (8)**, um den **Deckel (6)** der Leuchte abzuschrauben. Entfernen Sie das alte **Batteriepaket (5)** sowie den **O-Ring (3)** und entsorgen Sie diese sachgerecht bei Ihrer kommunalen Sammelstelle.



Reinigen Sie die O-Ring-Rille des **Objektivs (1)**. Verteilen Sie das Silikon auf der Oberfläche des **O-Rings (3)**, bevor Sie ihn aus dem Beutel nehmen. Stellen Sie sicher, dass es keine sichtbaren Fettklumpen gibt. Platzieren Sie den neuen **O-Ring (3)** auf dem **Objektiv (1)**. Reinigen Sie ggf. Ihre Hände.



Legen Sie das neue **Batteriepaket (5)** mit dem **+**-Symbol nach unten zeigend in den **Deckel (6)**. Verwenden Sie das **Service-Tool (8)**, um den **Deckel (6)** wieder festzuschrauben.

**ANMERKUNG:** Sollte das Licht häufiger mit Wasser in Kontakt kommen, sollte der **O-Ring (3)** regelmäßig eingefettet und die Leuchte gesäubert werden (s. Seite 6).

## WARNHINWEIS

Das Orbiloc Licht ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie es von Kindern fern. Es enthält kleine Teile, die Kinder und Haustiere in Erstickungsgefahr bringen können. Personen, die an lichtempfindlicher Epilepsie leiden, sollten das Produkt meiden. Batterien dürfen nicht geöffnet, aufgeladen, über 75 °C erhitzt oder verbrannt werden. Bewahren Sie die Batterien trocken auf.

## CE KENNZEICHNUNG



Das Orbiloc Licht erfüllt die Anforderungen der CE Richtlinie.

Restriction of Hazardous Substances - RoHS - Beschränkung gefährlicher Substanzen  
Electromagnetic Compatibility

EMC - Elektromagnetische Verträglichkeit. Das Orbiloc Licht erfüllt die Bestimmungen von RoHS und EMC. Die Deklarationen befinden sich auf [www.orbiloc.com](http://www.orbiloc.com).

## WEEE RICHTLINIE



Waste Electrical and Electronic Equipment Directives - Dieses Symbol auf dem Orbiloc Licht oder der Verpackung zeigt an, dass

dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Gemäß EU Direktive 2002/96/EC über Elektromüll müssen das Orbiloc Licht und die Ersatzteile bei der Recyclingstation entsorgt werden.

## DIESES DOKUMENT

Aufgrund von Produktweiterentwicklungen könnten Angaben nicht ganz auf dem neuesten Stand sein. Informationen in diesem Dokument können ohne Ankündigung geändert werden. Für enthaltene technische oder redaktionelle Fehler sowie Auslassungen ist Orbiloc nicht haftbar. Orbiloc haftet auch nicht für zufällige Schäden oder Folgeschäden, die beim Gebrauch entstehen. Diese Informationen unterliegen dem Copyright. Das Dokument darf ohne vorherige Erlaubnis durch Orbiloc nicht fotokopiert oder reproduziert werden.

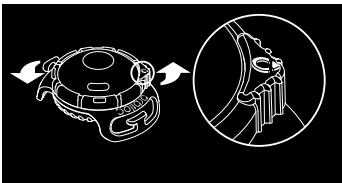
## DÉMARRAGE


Enregistrer votre produit pour 3 ans de garantie sur [www.orbiloc.com/warranty](http://www.orbiloc.com/warranty). Ceci est le guide de démarrage rapide. Télécharger notre guide complet sur [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual). Voir page 5 pour nos photos d'illustration.



Serrez la **base (6)** ; votre Orbiloc Dog Dual est prêt à l'emploi.

## MARCHE / ARRÊT / CONTINUE / FLASH



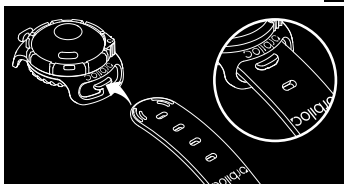
L'Orbiloc Dog Dual est très simple d'utilisation. Tournez simplement la molette de **Sélection de Mode (2)** vers la gauche ou la droite. Le triangle  indique la fonction choisie. Les symboles Flash (●●) et Continu (▬) se trouvent au sommet de la **Lentille (1)**.

## SUPPORT ORBILOC

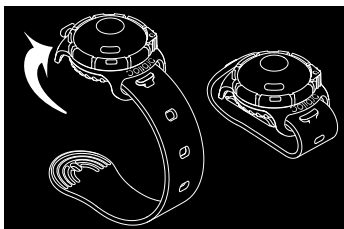
Notre vaste gamme de montures vous permet d'attacher votre Orbiloc de différentes manières et à différents objets. Les montures ne sont pas toutes incluses dans le pack, mais sont disponibles au sein de notre gamme d'accessoires.

Le support Orbiloc montage rapide (4) avec le ruban réglable Orbiloc (7) est le montage de base de votre Orbiloc Dog Dual.





Depuis l'extérieur - avec les rainures antidérapantes vers le bas - glissez la fin du **ruban réglable Orbiloc (7)** avec les quatre trous dans le fente du support **Orbiloc montage rapide (4)**. Choisissez la fente de réglage qui permet le meilleur ajustement possible. Sélectionnez la fente de réglage qui attache la lumière fermement à votre équipement. Une fois que vous avez sélectionné la fente de réglage droite, fixez-la sur le crochet désigné.



Placez le **Orbiloc Dog Dual** sur votre collier, harnais ou laisse et tirez / enveloppez l'autre extrémité du **ruban réglable Orbiloc (7)** autour. Fixez le **ruban réglable Orbiloc (7)** sur le crochet du côté opposé de l'**Orbiloc montage rapide (4)**. Le **ruban réglable Orbiloc (7)** doit être un peu serré pour assurer un ajustement optimal.

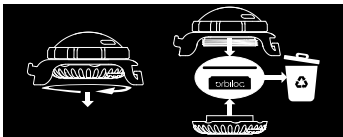
**REMARQUE;** Pour des guides spécifiques sur l'utilisation et la fixation des supports, s'il vous plaît se référer à [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual).

**REMARQUE;** Allez sur [www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories](http://www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories) pour voir l'ensemble de nos supports et accessoires **Orbiloc Safety Light**.

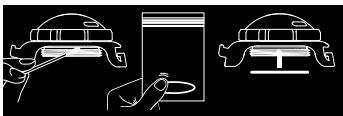
## ORBILOC SERVICE KIT

Le Kit d'entretien Orbiloc vous permet d'entretenir facilement et rapidement votre **Orbiloc Dog Dual**. Le Kit d'entretien Orbiloc contient un **Pack de Piles (5)** lithium (2 x CR2032) et un **Anneau (3)** lubrifié avec du silicone.

### CHANGEMENT DE LA PILE ET ENTRETIEN



Rincez votre lampe (reportez-vous à la page 6). Dévissez la **Base (6)** du **Orbiloc Dog Dual** et enlevez l'ancien **Pack de Piles (5)** et l'**anneau (3)**. Déposez vos piles usagées à un point de collecte.



Nettoyez la rainure du joint torique de la **lentille (1)**. Frotter et appliquer ainsi la graisse de silicone sur toute la surface de l'**anneau (3)** avant de le retirer du sac zip. Assurez-vous qu'il n'y a pas de morceaux de graisse visibles. Installer le nouvel **Anneau (3)** dans la rainure d'o-ring indiquée sur la **lentille (1)**. Assurez-vous de nettoyer vos doigts avant ces actions.



Placez le nouveau **Pack de Piles (5)** avec le symbole **+** orienté vers le bas dans la **base (6)** de la lumière. Vissez à nouveau la **lentille (1)** et la **base (6)** du **Orbiloc Dog Dual**. **REMARQUE:** Si la lampe doit être régulièrement dans et hors de l'eau, il est important de bien lubrifier le **Anneau (3)** avec de la graisse de silicone, et de bien rincer la lampe après chaque utilisation (veuillez consulter la page 6).

**AVERTISSEMENT**

Orbiloc Lights ne sont pas des jouets. Gardez-les à distance des enfants. Elles peuvent contenir des petites pièces qui peuvent présenter des risques d'étouffement pour les enfants et les animaux de compagnie. Les personnes souffrant d'épilepsie photosensible ne doivent pas utiliser ce produit. N'ouvrez pas la pile, ne la chargez pas, ne la chauffez pas à plus de 75°C, ne la brûlez pas. Conservez la pile et les pièces au sec.

**MARQUE CE**

Orbiloc Light est conforme aux normes de marque CE.

EMC RoHS; Par la présente Orbiloc déclare que Orbiloc Light est conforme aux normes essentielles et aux autres dispositions applicables de la directives EMC RoHS. Les déclarations sont disponibles sur [www.orbiloc.com](http://www.orbiloc.com).

**DIRECTIVE DEEE**

Ce symbole sur l'Orbiloc Light et son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet

ménager. En conformité avec la Directive de l'Union Européenne 2002/96/CE sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), l'Orbiloc Light et ses pièces détachées ne doivent pas être jetés sans être triés. Jetez l'Orbiloc en le rapportant au votre centre local de recyclage.

**CE DOCUMENT**

Certaines informations peuvent ne pas être à jour du fait du développement constant du produit. Les informations du présent document sont sujettes à changement sans avis préalable. Orbiloc n'est pas responsable des erreurs techniques ou éditoriales ou des omissions du présent document, ni des préjudices conséquents ou secondaires des performances ou de l'utilisation de ce matériel. Le présent document contient des informations protégées par droit d'auteur. Aucune partie du présent document ne peut être photocopiée ou reproduite sous une quelconque forme sans accord préalable écrit d'Orbiloc.

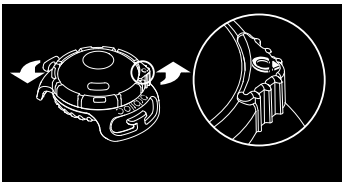
## PARA COMENZAR


Regístrese para obtener su garantía por 3 años en: [orbiloc.com/warranty](http://orbiloc.com/warranty). Esta es una Guía Rápida. Descargue el manual completo en: [orbiloc.com/user-manual](http://orbiloc.com/user-manual). Consulte la página 5 para ver las ilustraciones de referencia.



Ajustar la **Base (6)** y podrá comenzar a usar su **Orbiloc Dog Dual**.

## ENCENDIDO / APAGADO CONTINUO / INTERMITENTE

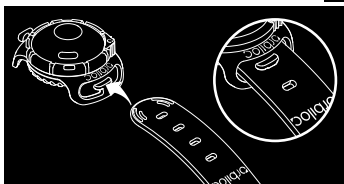


**Orbiloc Dog Dual** es realmente fácil de usar, solamente se debe girar el **Anillo Selector de Modo (2)** hacia la izquierda o la derecha. El triángulo  indica la función deseada. Los símbolos **Intermitente (●●)** y **Continuo (—)** se encuentran en la parte superior de la **Óptica (1)**.

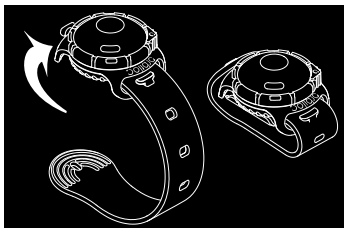
## MONTAJES ORBILOC

Nuestro amplio surtido de montajes le permite sujetar su **Orbiloc Dog Dual** a diferentes objetos y equipos. No todos los montajes están incluidos en el producto. Se venden por separado.

El **Montaje Rápido Orbiloc (4)** con la **Correa Ajustable Orbiloc (7)** es el soporte base del **Orbiloc Dog Dual**.



Desde el exterior -con las ranuras antideslizantes hacia abajo -deslice el extremo de la **Correa Ajustable Orbiloc (7)** con las cuatro ranuras en la horquilla del **Montaje Rápido Orbiloc (4)**. Elija la ranura de ajuste que permita el mejor ajuste posible. escoja la ranura de ajuste que ajuste la Luz firmemente a su equipo. Una vez que haya seleccionado la ranura de ajuste correcta, asegúrela en el gancho designado.



Coloque el **Orbiloc Dog Dual** en el collar de su perro, arnés o correa, y tire/envuelva el otro extremo de la **Correa Ajustable Orbiloc (7)** alrededor del equipo y asegure la **Correa Ajustable Orbiloc (7)** en el gancho designado en el lado opuesto del **Montaje Rápido Orbiloc (4)**. Se debe estirar un poco la **Correa Ajustable Orbiloc (7)** para asegurar que está bien apretado alrededor del equipo.

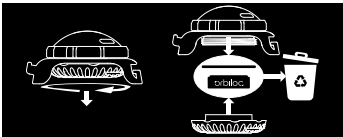
**NOTA:** Para consultar las guías de uso y montaje de los soportes, por favor visite: [orbiloc.com/user-manual](http://orbiloc.com/user-manual)

**NOTA:** Visite [orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories](http://orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories) para ver otros montajes y maneras de sujetar la **Orbiloc Dog Dual**.

## ORBILOC SERVICE KIT

El Kit de Mantenimiento Orbiloc hace que el mantenimiento de su Orbiloc Dog Dual sea rápido y fácil. El Kit de Mantenimiento Orbiloc contiene un Pack de Batería (5) de Litio y una Junta Tórica (3) lubricada con silicona.

### CAMBIO DE BATERÍA Y MANTENIMIENTO



Enjuagar su luz (consulte la página 6). Desatornillar la Base (6) de la Orbiloc Dog Dual y quitar el viejo Pack de Batería (5) y la Junta Tórica (3) y devolverlo a su punto de recogida municipal local.



Limpiar la ranura de la Junta Tórica de la Óptica (1). Frotar y aplicar silicona a toda la superficie de la Junta Tórica (3) antes de sacarla de la bolsa con cierre zip. Asegurarse de que no haya grumos visibles de grasa. ¡Es posible engrasar demasiado la Junta Tórica (3)! Instalar la nueva Junta Tórica (3) en la ranura de Junta Tórica designada en la Óptica (1). Recuerde lavarse los dedos antes de proceder.




Colocar el nuevo Pack de Batería (5) con el símbolo + hacia abajo en la Base (6) de la Luz. Atornillar juntas nuevamente la Óptica (1) y la Base (6) de la Orbiloc Dog Dual. **NOTA:** Si la luz entra y sale del agua con frecuencia, la Junta Tórica (3) debe lubricarse con silicona y la luz debe enjuagarse después de cada uso (consulte la página 6).

**ADVERTENCIA**

Las Luces Orbiloc no son juguetes. Mantener fuera del alcance de los niños. Pueden contener partes pequeñas capaces presentar riesgo de atragantamiento para niños o mascotas. Las personas que padecen epilepsia fotosensible deben evitar el uso de éste producto. No abrir, cargar, recalentar por sobre 75°C, o quemar las baterías. Mantener tanto la batería como los contenidos secos.


**MARCA CE**

 La Luz Orbiloc cumple con los requerimientos de la marca CE.

EMC y RoHS; Por la presente Orbiloc declara que la Luz Orbiloc cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones relevantes de EMC y la Directiva RoHS. Las declaraciones se encuentran en [www.orbiloc.com](http://www.orbiloc.com).

**DIRECTIVA WEEE**

Este símbolo en la Luz Orbiloc o en su envase indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico.

 De acuerdo con la Directiva de la UE 2002/96/CE para el reciclado de Residuos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), la Luz Orbiloc o sus partes de repuesto no deben ser desechadas como basura municipal sin clasificar. Por favor al desechar la Orbiloc debe regresarla a su punto de recolección municipal para reciclado más cercano.

**ESTE DOCUMENTO**

Debido al constante desarrollo del producto podría ocurrir que alguna parte de la información no se encuentre actualizada. La información en este documento podrá cambiarse sin previo aviso. Orbiloc no será responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales contenidos en este documento; ni de los daños accidentales o derivados del desarrollo o del uso de este material. Este documento contiene información protegida por derechos de autor. Ninguna parte de éste documento puede ser fotocopiada o reproducida de ninguna manera sin autorización previa por escrito de Orbiloc.

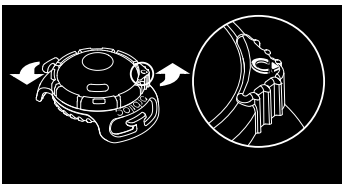
## PER INIZIARE


Registrate la vostra garanzia con validità di 3 anni sul sito [www.orbiloc.com/warranty](http://www.orbiloc.com/warranty). Questa è una guida rapida. Potete scaricare il manuale completo sul sito [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual). Vedere a pagina 5 per i riferimenti alle illustrazioni.



Avvitate la **Base (6)** e sarete pronti ad utilizzare il vostro **Orbiloc Dog Dual**.

## ACCESO / SPENTO FISSO / INTERMETTENTE



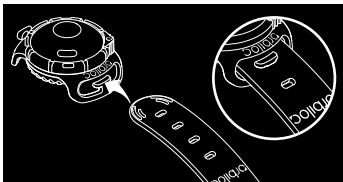
**Orbiloc Dog Dual** è molto facile da usare; basta ruotare l'**Anello di Selezione Modalità (2)** verso destra o sinistra. Il triangolo  indicherà la funzione desiderata. I simboli Lampeggiante (●●) e Fisso (■) sono riportati sulla parte superiore della **Lente (1)**.

## SUPPORTI ORBILOC

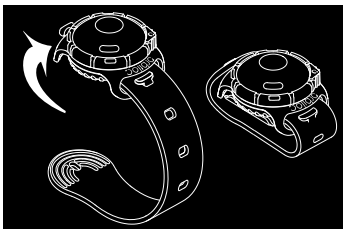
La nostra vasta gamma di supporti consente il fissaggio della tua di **Orbiloc Dog Dual** a differenti oggetti e attrezzature. Non tutti i supporti sono inclusi nel prodotto. Alcuni supporti vengono venduti separatamente.

Il **Supporto Rapido Orbiloc (4)** insieme con la **Cinghietta Regolabile Orbiloc (7)** costituisce il supporto base di **Orbiloc Dog Dual**.





Fate scorrere l'estremità della **Cinghietta Regolabile Orbiloc (7)** con i suoi quattro buchi dall'esterno - con le scanalature antiscivolo rivolte verso il basso - dentro l'apertura del **Supporto Rapido Orbiloc (4)**. Scegli il foro del cinturino che permetta la migliore adattabilità. Scegli il posto migliore per fissare la torcia saldamente alla tua attrezzatura. Una volta individuato il posto migliore assicura il cinturino nell'apposito gancio.



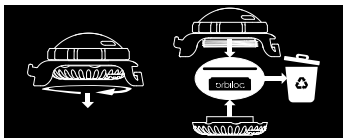
Ponete **Orbiloc Dog Dual** sul collare, imbracatura o guinzaglio del vostro cane e tirate/avvolgete l'altra estremità della **Cinghietta Regolabile Orbiloc (7)** intorno all'attrezzatura usata, fermando quindi la **Cinghietta Regolabile Orbiloc (7)** nel gancetto prescelto sul lato opposto del **Supporto Rapido Orbiloc (4)**. La **Cinghietta Regolabile Orbiloc (7)** deve essere tesa abbastanza da assicurare una perfetta presa attorno al dispositivo usato. **NOTA:** per le istruzioni specifiche per l'uso e il fissaggio dei supporti si veda [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual).

**NOTA:** andate al sito [www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories](http://www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories) per vedere altri supporti e modi per applicare <sup>25</sup> la **Orbiloc Dog Dual**.

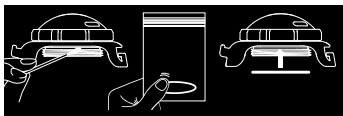
## ORBILOC SERVICE KIT

Il Kit di Manutenzione Orbiloc rende la manutenzione di Orbiloc Dog Dual facile e veloce. Il Kit di Manutenzione Orbiloc contiene un **Pacco Batterie (5)** al Litio (2 x CR2032) ed una **Guarnizione (3)** lubrificata con silicone.

### CAMBIO BATTERIA E MANUTENZIONE



Pulire con sola acqua la torcia. Svitare la **Base (6)** del Orbiloc Dog Dual e rimuovere il vecchio **Pacco Batterie (5)** e la **Guarnizione (3)** e gettate nei rifiuti.



Pulire la **Sede della Guarnizione della Lente (1)**. Applica del Silicone su tutta la superficie della **Guarnizione (3)** prima di rimuoverla dall'involucro. Fare attenzione che non vi siano visibili accumuli di Silicone sulla **Guarnizione (3)** – non bisogna usare il Silicone in eccesso! Inserire la **Guarnizione (3)** nuova nella sua sede ricavata nella **Lente (1)**. Assicuratevi di pulirvi bene le mani prima di procedere.




Inserite il nuovo **Pacco Batterie (5)** nella **Base (6)** della Torcia con il segno **+** rivolto verso il basso. Avvitate nuovamente assieme la **Lente (1)** e la **Base (6)** di Orbiloc Dog Dual.

**NOTE:** se la torcia viene usata spesso a contatto con l'acqua, la **Guarnizione (3)** deve essere lubrificata con silicone e la Torcia lavata ogni volta (guardare pag. 6).

## AVVERTENZA


Le Luci Orbiloc non sono giocattoli. Tenete lontano dalla portata dei bambini. Possono contenere piccole parti che presentano rischio di soffocamento per bambini o animali domestici. Le persone soggette ad epilessia fotosensibile devono evitare l'uso di questo prodotto. Non aprite le batterie, non ricaricate, non riscaldatele oltre i 75 ° C e non bruciatele. Sia la batteria che le parti interne devono essere tenute asciutte.


## MARCATURA CE

 La Luce Orbiloc è conforme ai requisiti di marcatura CE.

EMC e RoHS; Con la presente Orbiloc dichiara che la Luce Orbiloc è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti delle Direttive EMC e RoHS. Le dichiarazioni possono essere visualizzate su [www.orbiloc.com](http://www.orbiloc.com).

## DIRETTIVA RAEE

 Questo simbolo posto sulla Luce Orbiloc o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico.

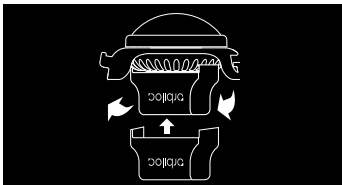
 In linea con la Direttiva UE 2002/96/CE per Attività di Trattamento e Riciclo dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche. (RAEE), la Luce Orbiloc o le sue parti non devono essere smaltiti come rifiuti urbani indifferenziati. Pertanto, per smaltire l'apparecchio Orbiloc è necessario restituirlo al punto di raccolta locale per il riciclaggio.

## IL PRESENTE DOCUMENTO

A causa del continuo sviluppo dei prodotti è possibile che alcune informazioni non siano del tutto aggiornate. Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Orbiloc non è responsabile per errori tecnici, editoriali od omissioni contenute nel presente documento, né per danni incidentali o conseguenti, derivanti dal contenuto o dall'uso dello stesso. Il presente documento contiene informazioni protette da copyright. Nessuna parte di esso può essere fotocopiata o riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso scritto da parte di Orbiloc.

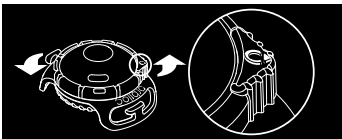
## KOM GODT I GANG


Registrer din nye Orbiloc lygte på [orbiloc.com/da/warranty](http://orbiloc.com/da/warranty) for den udvidede tre års garanti. Download den komplette manual på [orbiloc.com/da/user-manual](http://orbiloc.com/da/user-manual). Se side 5 for henvisninger til illustrationerne.



Benyt **Service Tool (8)** til at stramme **Bunden (6)**, og du er nu klar til at bruge din **Orbiloc Dog Dual**.

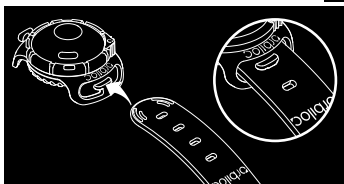
## TÆND / SLUK / BLINK / KONSTANT



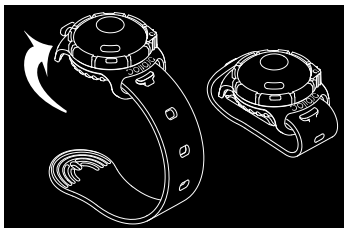
**Orbiloc Dog Dual** er meget brugervenlig. Alt du skal gøre for at tænde og slukke eller vælge mellem blink eller konstant lys, er at dreje **Funktionsvælgeren (2)** til højre eller venstre. **Funktionsvælgeren (2)** kan drejes uendeligt. Trekanten med  skal stå ud for den ønskede funktion. Blink (●●) og konstant lys (■) er indikeret på toppen af lygtens **Linse (1)**.

## ORBILOC FASTGØRELSER

Vores brede sortiment af fastgørelser gør, at du kan montere din **Orbiloc Dog Dual** på forskelligt udstyr. Bemærk at ikke alle fastgørelser er inkluderet med produktet. De kan købes separat. **Orbiloc Quick Mount (4)** udgør sammen med **Orbiloc Adjustable Strap (7)** basisenheden for at fastgøre **Orbiloc Dog Dual**.



Skub **Orbiloc Adjustable Strap (7)** ind i åbningen af **Orbiloc Quick Mount (4)**, som vist på tegningen. Orbiloc-logoet skal vende opad på **Orbiloc Adjustable Strap (7)**. Vælg det af de fire huller, som sikrer at lygten er monteret stramt omkring fx halsbåndet og fastgør det på krogen.



Placer **Orbiloc Dog Dual** på din hunds halsbånd, sele eller snor, træk den anden ende af **Orbiloc Adjustable Strap (7)** rundt om din hunds udstyr, og fastgør den på krogen på modsatte side af **Orbiloc Quick Mount (4)**. For at sikre at lygten sidder stramt nok fx på halsbåndet, bør **Orbiloc Adjustable Strap (7)** strækkes når den fastgøres.

**BEMÆRK:** For specifikke vejledninger vedrørende brug og montering gå til [www.orbiloc.com/da/user-manual](http://www.orbiloc.com/da/user-manual).

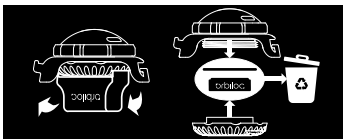
På [www.orbiloc.com/da/product/orbiloc-dual-accessories](http://www.orbiloc.com/da/product/orbiloc-dual-accessories) kan du se andre tilbehør og fastgørelsesmuligheder til **Orbiloc Dog Dual**.

## ORBILOC SERVICE KIT

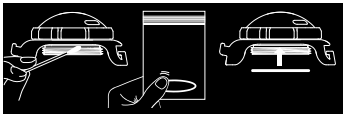
Orbiloc Service Kit gør det nemt og hurtigt at vedligeholde din **Orbiloc Dog Dual**.

**Orbiloc Service Kit** består af en **Lithium Batteripakke (5)** (2 x CR2032), et **Service Tool (8)** og en **O-Ring (3)** i silikone.

## BATTERISKIFT OG VEDLIGEHOLD



Skyl din lygte under rindende vand (se side 6). Benyt **Service Tool (8)** til at skrue **Bunden (6)** af. Fjern **Batteripakken (5)** og den gamle **O-Ring (3)** og aflever dem på din lokale genbrugsstation.



Rengør **O-Ring-fordybningen** på **Linsen (1)**. Fordel silikone på den nye **O-Ring (3)**, inden den fjernes fra zip-posen. Sørg for at der ikke er synlige klumper af silikone på **O-Ringen (3)**. Installer den nye **O-Ring (3)** i den rengjorte fordybning på **Linsen (1)**. Sørg for at vaske hænder inden du fortsætter.




Placer den nye **Batteripakke (5)**, med **+** symbolet vendt nedad, i **Bunden (6)** af **Orbiloc Dog Dual**. Skru **Linsen (1)** og **Bunden (6)** af **Orbiloc Dog Dual** sammen igen. **BEMÆRK:** Hvis lygten ofte udsættes for vand, bør **O-Ringen (3)** smøres med silikone og lygten renses efter brug (se side 6).

**ADVARSEL**


Orbiloc-lygten er ikke egnet til børn. Lygten indeholder små dele, som kan udgøre en kvælningsrisiko for børn eller kæledyr. Personer med epilepsi bør undgå at bruge dette produkt. Batterier må ikke åbnes, oplades, varmes over 75°C eller brændes. Hold batterier og indhold tørt.

**CE MÆRKNING**

 Orbiloc-lygten opfylder kravene for CE mærkning.

*EMC og RoHS;* Herved erklærer Orbiloc at Orbiloc-lygten er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante bestemmelser i EMC- og RoHS-direktiverne. Deklarationen findes på [www.orbiloc.com](http://www.orbiloc.com).

**WEEE DIREKTIV**

Produkter, der er mærket med den overkrydsede skraldespand, indikerer, at produktet ikke må bortskaffes sammen  med almindelig dagrenovation og skal behandles som WEEE (elskrot). I overensstemmelse med EU-direktivet 2002/96/EC om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), må Orbiloc-lygten eller dens reservedele ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Ved bortskaffelse, aflever derfor din Orbiloc-lygte og -reservedele på din lokale genbrugsstation.

**DETTE DOKUMENT**

Produktudvikling kan betyde, at nogle oplysninger ikke er helt opdaterede. Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden varsel. Orbiloc er ikke ansvarlig for tekniske eller redaktionelle fejl eller mangler, der er indeholdt heri; ej heller for hændelige skader eller følgeskader som følge af ydeevne eller brug af dette materiale. Dette dokument er beskyttet af ophavsret. Ingen dele af dette dokument må fotokopieres eller gengives i nogen form uden forudgående skriftlig tilladelse fra Orbiloc.

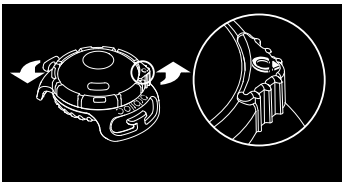
## KOMMA IGÅNG


För 3 års garanti registrera din produkt på: [www.orbiloc.com/warranty](http://www.orbiloc.com/warranty). Detta är en snabbguide. För att ladda ner en komplett manual: [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual). Se sidan 5 för bilder.



Skruva åt **bottenluckan (6)**, sedan är din Orbiloc Dog Dual redo att användas.

## PÅ / AV / FAST / BLINK



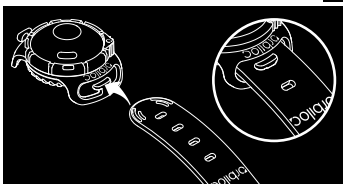
Orbiloc Dog Dual är mycket lätt att använda, vrid **funktionsringen (2)** till vänster eller höger. Triangeln  visar vald funktion. Blinkande (●●) och fast sken (■) visas på toppen av **linsen (1)**.

## ORBILOC MONTERING

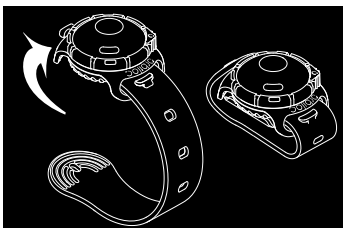
Vårt breda sortiment av monterings-tillbehör gör det lätt att fästa **Orbiloc Dog Dual** på olika objekt och utrustning. Alla tillbehör följer inte med från början utan kan köpas till separat.

**Orbiloc Quick Mount (4)** med **Orbiloc Adjustable Strap (7)** är standardmonteringen för **Orbiloc Dog Dual**.





Från utsidan - med anti-glidmönstret nedåt - trä in änden av **Orbiloc Adjustable Strap (7)** med de fyra hålen i öppningen på **Orbiloc Quick Mount (4)**. Välj det hål som gör att bandet sitter bra. Se till att det sitter ganska tight. Fäst sedan rätt hål på kroken.



Placera **Orbiloc Dog Dual** på din hunds halsband, sele eller koppel och linda runt den andra änden av **Orbiloc Adjustable Strap (7)** runt tex halsbandet och fäst **Orbiloc Adjustable Strap (7)** på kroken på den andra sidan av **Orbiloc Quick Mount (4)**. Se till att **Orbiloc Adjustable Strap (7)** är lite sträckt för bästa passform.

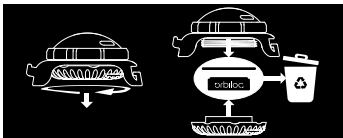
**Obs:** För instruktioner om hur monterings-  
tillbehören ska fästas och användas se  
[www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual)

**Obs:** Gå till: [www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories](http://www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories) för att se de olika monterings-  
tillbehören till **Orbiloc Dog Dual**.

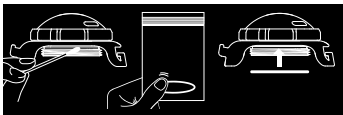
## ORBILOC SERVICE KIT

Att sköta din **Orbiloc Dog Dual** är enkelt med en **Orbiloc Underhållssats**. Den innehåller ett **litiumbatteripack (5)** (2xCR2032) och en **silikonsmörjd O-ring (3)**.

### BYTA BATTERI OCH O-RING



Skölj av din lampa (sid 6). Skruva av **botten (6)** på din **Orbiloc Dog Dual** och avlägsna det gamla **batteripacket (5)** och **O-ring (3)** och lämna in på närmaste återvinningsstation.



Rengör spåret för O-ringen på **Linsen (1)**. Smörj in hela **O-ringen (3)** med silikon medans den ligger i plastpåsen så hela ytan blir insmord. Se till så det inte är några synliga klumpar av silikon. Installera den nya **O-ringen (3)** i spåret på **Linsen (1)**. Tvätta händerna innan du fortsätter.



Placera det nya **batteripacket (5)** med **+** symbolen nedåt i **botten (6)** av lampan. Skruva ihop **Linsen (1)** med **botten (6)** på din **Orbiloc Dog Dual**.

**Obs:** Kommer lampan ofta vara i vatten se till att **O-ringen (3)** blir regelbundet insmord med silikon och att lampan blir avsköljd och torkad efter varje gång den varit i vatten.

**VARNING**

Orbiloc lampan är inte en leksak. Förvaras oåtkomlig för barn. Kan innehålla små delar som kan orsaka kvävning hos barn och husdjur. Personer med epilepsi bör ej använda produkten. Batterierna får ej laddas eller upphettas över 75°C. Förvaras torrt.

**CE MÄRKNING**

Oriloc lampan uppfyller kraven för CE-märkning.

EMC och RoHS; Härmed intygar Orbiloc att Orbiloc lampan uppfyller de krav och bestämmelser i EMC oc RoHS direktivet.

Dessa finner ni på [www.orbiloc.com](http://www.orbiloc.com).

**WEEE DIREKTIVET**

Denna symbol som ni finner på Orbiloc lampan eller dess förpackning anger att produkten inte ska hanteras som hushåll-

■ savfall. I linje med EU:s direktiv 2002/96/EG om elektronikavfall och elektroniska produkters återvinning (WEEE), får inte Orbiloc lampor kastas som osorterat avfall. Återlämna din Orbiloc till din lokala återvinningsstation.

**DETTA DOKUMENT**

På grund av produktuppdateringar kan viss information vara inaktuell. Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande. Orbiloc kan inte hållas ansvarig för tekniska eller redaktionella fel eller utelämnanden i detta dokument, ej heller skador som tillkommit till följd av detta material. Det här dokumentet innehåller information som skyddas av upphovsrätt. Ingen del av detta dokument får kopieras eller reproduceras i någon form utan föregående skriftligt medgivande från Orbiloc.

**MODEL:** Orbiloc Dog Dual

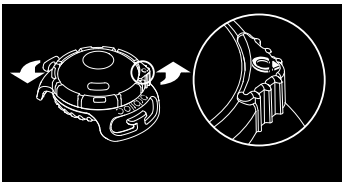
## HVORDAN KOMME I GANG


Registrer deg for din 3 års garanti på [www.orbiloc.com/warranty](http://www.orbiloc.com/warranty). Dette er en hurtigveiledning. Last ned en komplett manual på [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual). Se side 5 for illustrasjonsreferanser.



Stram til **bunnen (6)** og Orbiloc Dog Dual lyset er klar til bruk.

## PÅ / AV KONSTANT LYS / BLINKEFUNKSJON

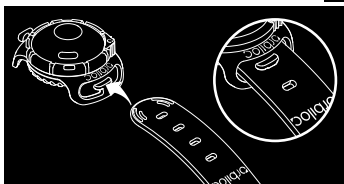


Orbiloc Dog Dual lyset er veldig brukervennlig, bare vri **ringen (2)** rundt lyset til høyre eller venstre. **Trekanten**  viser den ønskede funksjonen. Blinkefunksjon (●●) og konstant lys (—) er angitt på toppen av **linsen (1)**.

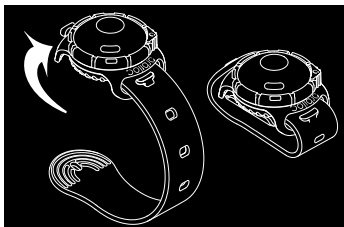
## ORBILOC MOUNTS

Vårt utfyllende sortiment av fester gjør det enkelt for deg å feste sin Orbiloc Dog Dual til forskjellig utstyr. Ikke alle fester er inkludert med produktet. De selges separat.

**Orbiloc Quick Mount (4)** med **Orbiloc Adjustable Strap (7)** er basefeste til Orbiloc Dog Dual.



Fra utsiden - med glidende spor vendt nedover - skyv enden av **Orbiloc Adjustable Strap (7)** med de fire sporene i åpningen på **Orbiloc Quick Mount (4)**. Velg den justeringsåpningen som sørger for best mulig feste, så lyset sitter tett på utstyret. Når du har valgt det riktige festet, sørg for at kroken sitter helt fast.



Plasser **Orbiloc Dog Dual** på hundens halsbånd, sele eller koppel, og trekk / pakk den andre enden av **Orbiloc Adjustable Strap (7)** rundt utstyret og fest **Orbiloc Adjustable Strap (7)** på den angitte kroken på motsatt side av **Orbiloc Quick Mount (4)**. **Orbiloc Adjustable Strap (7)** bør bli strukket litt for å sikre stramt feste til utstyret.

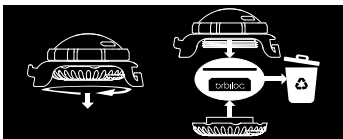
**NB:** For spesifikk guide om hvordan du bruker og fester festeanordningene henvises det til [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual)

**NB:** Gå til [www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories](http://www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories) for å se andre monteringer og måter å feste **Orbiloc Dog Dual** på.

## ORBILOC SERVICE KIT

Orbiloc Vedlikeholdskit hjelper deg å holde ditt Orbiloc Dog Dual lys i orden. Orbiloc Vedlikeholdskit inneholder en Lithium batteripakke (5) (2xCR2032) og en o-ring (3) med silikon.

### BYTTE BATTERI OG VEDLIKEHOLDE



Rengjør lykten din (ref. side 6) Løsne **bunnen (6)** fra Orbiloc Dog Dual lyset. Fjern den gamle **batteripakken (5)** og den gamle **o-ring (3)** og lever **batteripakken (5)** til ditt returpunkt.



Rengjør O-ring gjengene på **linsen (1)**. Gni og deretter påfør silikon til hele overflaten av **O-ring (3)** før du tar den ut av zip-bagen. Se til at det ikke er noen synlige klumper med silikon- det er mulig å oversmøre **O-ring (3)**! Sett i den nye **O-ring (3)** på den korrekte O-ring gjengen på **linsen (1)**. Se til å rengjøre fingrene dine før du fortsetter.



Plasser den nye **batteripakken (5)** med **+** symbolet pekende nedover mot **bunnen (6)** av lykten. Skru **linsen (1)** og **basen (6)** av Orbiloc Dog Dual sammen igjen.

**Note:** Dersom lykten er ut og inn av vann ofte, bør **O-ring (3)** bli smurt med silikon og lyset renses etter hver gang (ref. side 6).

**ADVARSEL**

Orbiloc Lysene er ikke en leke. Oppbevares utilgjengelig for barn. Lysene inneholder små deler som kan utgjøre en kvelningsfare for barn og kjæledyr. Personer med fotosensitiv epilepsi bør unngå bruk av dette produktet. Ikke utsett batteriet for sterk varme (over 75 ° C), eller brann. Hold både batteriet og innholdet tørt.

**CE MERKING**

Orbiloc Lysene oppfyller kravet til CE-merking.

EMC og RoHS; erklærer at Orbiloc Lysene er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i EMC og RoHS-direktivet. Erklæringene kan leses på [www.orbiloc.com](http://www.orbiloc.com).

**WEEE DIREKTIVET**

Dette symbolet på Orbiloc Lysene og på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall.

I tråd med EU-direktivet 2002/96/EC for avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr gjenvinning (WEEE), må ikke Orbiloc Lysene eller dets reservedeler kastes som usortert restavfall. Vennligst kast Orbiloc Lysene ved å returnere det til en lokal resirkuleringsstasjon.

**DETTE DOKUMENTET**

Konstant produktutvikling kan medføre at noe av informasjon ikke alltid er helt oppdatert. Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel. Orbiloc skal ikke holdes ansvarlig for tekniske eller redaksjonelle feil eller utelatelser; heller ikke for tilfeldige skader som er forårsaket av bruk av dette materialet. Dette dokumentet inneholder informasjon som er beskyttet av opphavsretten. Ingen deler av dette dokumentet kan kopieres eller reproduseres i noen form uten forutgående skriftlig samtykke fra Orbiloc.

**MODEL:** Orbiloc Dog Dual

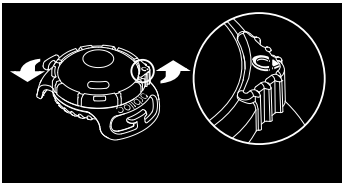
## TURVAVALON KÄYTTÖNOTTO


Rekisteröi 3 vuoden takuusi osoitteessa [orbiloc.com/warranty](http://orbiloc.com/warranty). Tämä on ohjeitivistelmä -lataa täydellinen ohjekirja osoitteesta [orbiloc.com/user-manual](http://orbiloc.com/user-manual). Katso lisäkuvia sivulta 5.



Kiristä Alusta (6) – nyt Orbiloc Dog Dual – turvavalon on valmis käyttöön.

## PÄÄLLÄ / POIS JATKUVA VALO / VILKKUVA VALO



Orbiloc Dog Dual on hyvin helppokäyttöinen, sinun tarvitsee vain kääntää **Toimintovalitsinrennasta (2)** vasemmalle tai oikealle. Kolmio  osoittaa halutun toiminnon. Toiminnot vilkkuva valo (••) ja jatkuva valo (—) on merkitty **linssin (1)** yläosaan.

## ORBILOC KIINNITTÄMINEN

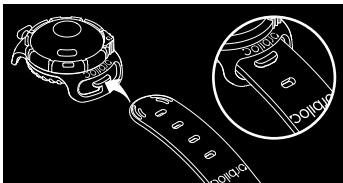
Laaja kiinnikevalikoima mahdollistaa **Orbiloc Dog Dual** kiinnittämisen eri kohteisiin ja varusteisiin. Kaikki kiinnikkeet eivät sisälly tuotteen toimitukseen vaan ovat saatavana lisävarusteina.

**Orbiloc Quick Mount -alusta (4)** yhdessä **Orbiloc Adjustable Strap -hihnan (7)** kanssa on **Orbiloc Dog Dual**:in peruskiinnitystapa.

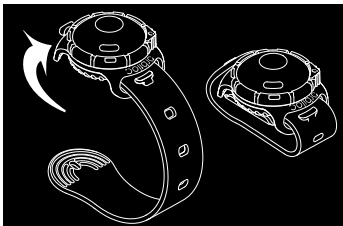


## QUICK MOUNT SÄÄDETTÄVÄ KIINNITYS

FI



Pujota **Orbiloc Adjustable Strap -hihnan (7)** liukuesteura alaspäin **Orbiloc Quick Mount -alusta (4)**. Valitse säätöaukko, jossa valo istuu parhaiten ja pysyy tukevasti kiinni varusteessa. Kun olet valinnut sopivan säätöaukon, pujota se kuvan osoittamaan koukkuun.



Aseta **Orbiloc Dog Dual -turvavalon** koirasi pantaan/valjaisiin/taluttimeen ja vedä/kierrä **Orbiloc Adjustable Strap -hihnan (7)** toinen pää pannan/valjaiden/taluttimen ympäri ja kiinnitä sille varattuun koukkuun **Orbiloc Quick Mount -alusta (4)** toisella puolella. **Orbiloc Adjustable Strap -hihnan (7)** pitäisi olla hieman kireällä, jotta se istuisi tiukasti varusteen ympärille.

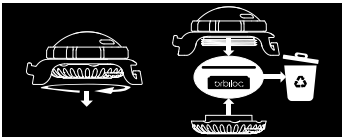
**HUOM:** Tarkemmat kiinnitys- ja käyttöohjeet löydät osoitteesta [www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual).

**HUOM:** Löydät muita kiinnitystapoja/välineitä osoitteesta [www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories](http://www.orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories).

## ORBILOC SERVICE KIT

Orbiloc Tarvikepakkaus tekee Orbiloc Dog Dual – turvavalon huoltamisesta nopeaa ja helppoa. Orbiloc Tarvikepakkaus sisältää Litiumparistopakettin (5) (2 x CR2032) ja O-renkaan (3) joka on liukastettu silikonilla.

### PARISTON VAIHTAMINEN JA HUOLTO



Huuhtelee turvavalon (katso sivu 6). Ruuvaa Orbiloc Dog Dual Alusta (6) irti. Poista vanha Litiumparistopakettin (5) ja O-renkaan (3). Toimita käytetty paristo paristonkierrätyspisteeseen.



Puhdista O-renkaan ura linssin (1) kannassa. Ennen kuin otat uuden O-renkaan (3) pussistaan, hiero sitä pussin läpi siten, että silikonilla levitetty tasaisesti sen O-renkaan (3). Varmista, ettei renkaassa ole näkyviä rasvapaakkuja – O-rengas (3) saattaa silloin rasvoittua liikaa! Aseta uusi O-rengas (3) kuvassa esitettyyn uraan linssin (1) kannassa. Puhdista kätesi ennen siirtymistä seuraavaan vaiheeseen.



Aseta uusi Litiumparisto (5) + -symboli alaspäin turvavalon alustaan (6). Kierrä turvavalon linssi (1) ja alusta (6) yhteen. **HUOM:** Mikäli turvavalon valo käy usein vedessä, O-rengas (3) tulisi kostuttaa säännöllisesti silikonilla ja valo huuhdella vedellä jokaisen kerran jälkeen (katso sivu 6).

## VAROITUS

Orbiloc –turvavalot eivät ole leluja. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Valot sisältävät pieniä osia jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran lapsille tai lemmikeille. Valoherkkää epilepsiaa sairastavien ei tulisi käyttää laitetta. Älä avaa tai lataa paristoja tai altista niitä avotulelle / yli 75 asteen lämpötilalle. Pidä paristot kuivina.

## CE-MERKINTÄ



Orbiloc turvavalon CE-merkinnän mukainen.

*EMC ja RoHS*; Orbiloc takaa että Orbiloc turvavalon on EMS ja RoHS – direktiivien mukainen. Nämä takaukset löytyvät [www.orbiloc.com](http://www.orbiloc.com) -sivuilta.

## WEEE (SER)-DIREKTIIVI



Tämä merkki tuotteessa tai pakkauksessa tarkoittaa ettei Orbiloc turvavalon ole kotitalousjätettä. EU Direktiivin 2002/96/

EC Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE= sähkö- ja elektroniikkalaiteromu) mukaan Orbilocia tai sen osia ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Ole hyvä ja vie Orbiloc joko ostopaikkaan (jos yritys kerää SER-romua) tai kunnan kierrätyspisteeseen.

## TÄMÄ DOKUMENTTI

Jatkuva tuotekehitys tarkoittaa sitä että kaikki tämän dokumentin tieto ei välttämättä ole ajantasaista. Tämän dokumentin informaatiota voidaan päivittää ilman eri ilmoitusta. Orbiloc ei ole vastuussa teknisistä tai toimituksellisista vahingoista jotka johtuvat tämän dokumentin esittämisestä tai käytöstä. Tämä dokumentti sisältää informaatiota joka on suojattu tekijänoikeuslailla. Tätä dokumenttia ei saa kopioida tai jäljentää ilman Orbiloc:in kirjallista lupaa.

**MALLI:** Orbiloc Dog Dual

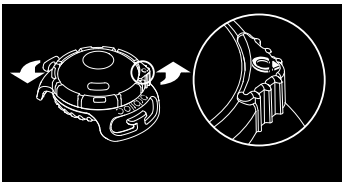
## WERKWIJZE


Registreer uw 3 jaar garantie op [orbiloc.com/warranty](http://orbiloc.com/warranty). Dit is een snel start gids download de complete handleiding op [orbiloc.com/user-manual](http://orbiloc.com/user-manual). Bekijk pagina 5 voor illustratie referenties.



Maak de **onderkant (6)** stevig vast en u bent klaar om uw **Orbiloc Dog Dual** te gebruiken.

## AAN / UIT / VAST / KNIPPEREN

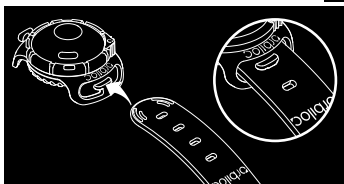


De **Orbiloc Dog Dual** is zeer gebruiksvriendelijk, draai simpelweg de **modusselectiering (2)** naar links of naar rechts. De driehoek  duidt de gewenste functie aan. Knipperen (••) en Vast (—) symbolen vindt u aan de bovenzijde van de **lens (1)**.

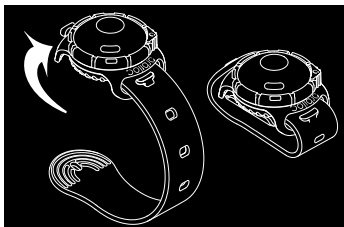
## ORBILOC MOUNTS

Ons uitgebreide assortiment mounts biedt u de mogelijkheid om uw **Orbiloc Dog Dual** aan verschillende objecten en uitrustingen te bevestigen. Niet alle mounts zijn inbegrepen bij de **Orbiloc Dog Dual**. Dit vereist een aparte aankoop.

De **Orbiloc Quick Mount (4)** en de **Orbiloc Adjustable Strap (7)** vormen de basis mount van de **Orbiloc Dog Dual**.



Schuif het uiteinde van de **Orbiloc Adjustable Strap (7)** vanaf de buitenkant – met de anti-slip groeven naar beneden – door het gat van de **Orbiloc Quick Mount (4)**. Kies de opening die het beste bevestiging biedt. Zorg voor een stevige bevestiging van de verlichting. Als u de juiste opening gevonden heeft bevestigd u de strap aan de daarvoor bestemde haak.



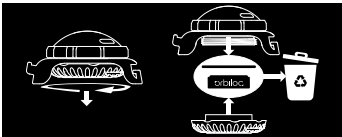
Plaats de **Orbiloc Dog Dual (4)** op de halsband, riem of het harnas van uw hond en trek/wikkel het andere uiteinde van de **Orbiloc Adjustable Strap (7)** om de uitrusting van uw huisdier en bevestig de **Orbiloc Adjustable Strap (7)** op de daarvoor bestemde haak aan de andere kant van de **Orbiloc Quick Mount (4)**. De **Orbiloc Adjustable Strap (7)** moet een beetje gerekt worden om voor een stevige bevestiging te zorgen.

**NOTA** : voor een specifieke uitleg betreffende gebruik en vasthechten van de bevestigingen refereren we naar [orbiloc.com/user-manual](http://orbiloc.com/user-manual)  
**NOTA**; ga naar [orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories](http://orbiloc.com/product/orbiloc-dual-accessories) om andere mounts en bevestigingsmanieren voor de **Orbiloc Dog Dual** te zien.

## ORBILOC SERVICE KIT

De **Orbiloc Service Kit** maakt het onderhoud van uw **Orbiloc Dog Dual** snel en eenvoudig. The **Orbiloc Service Kit** bevat een lithium **accupak (5)** (2 x CR2032) en een met silicone gesmeerde **O-ring (3)**.

### VERVANGEN VAN ACCU EN ONDERHOUD



Maak uw verlichting schoon (bekijk pagina 6 voor instructies). Schroef de **onderkant (6)** van de **Orbiloc Dog Dual** los en verwijder de oude **Batterij (5)** en **O-ring (3)** en breng het naar uw lokale gemeentelijk inzamelpunt.



Reinig de groef van de O-Ring op de **Lens (1)**. Wrijf en breng daarmee Silicone aan op het gehele oppervlakte van de **O-Ring (3)** voordat u het hersluitbaar zakje verwijderd. Voorkom dat zichtbare klonten vet- het is mogelijk om te veel silicone op de **O-ring (3)** te wrijven. Plaats de nieuwe **O-ring (3)** in de daarvoor bestemde groef op de **Lens (1)**. Maak eerst uw vingers schoon voordat u verder gaat.



Plaats de nieuwe **Batterij (5)** met het **+** symbool naar beneden in de **onderkant (6)** van de verlichting. Draai de **Lens (1)** en de **onderkant (6)** van de **Orbiloc Dog Dual** weer tegen elkaar aan. **NOTA:** Wanneer de verlichting veel in en uit het water gaat, kunt u de **O-ring (3)** het beste regelmatig insmeren met silicone en na elke keer goed schoonmaken (zie pagina 6).

**WAARSCHUWING**

Orbiloc lampen zijn geen speelgoed. Hou deze verwijderd van kinderen. Deze kunnen kleine deeltjes bevatten die een verstikkingsgevaar betekenen voor kinderen of huisdieren. Personen met lichtgevoelige epilepsie dienen het gebruik van dit product te vermijden. Open, laad of verwarm de accu niet op bij een temperatuur boven 75°C, of verbrand deze niet. Hou zowel accu als de rest van de inhoud droog.

**CE MARKERING**

De Orbiloc lamp voldoet aan de vereisten voor CE markering.

EMC en RoHS; Hierbij verklaart Orbiloc dat de Orbiloc lamp voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorzieningen van de EMC en RoHS Richtlijn. De aangiften kunnen gevonden worden op [www.orbiloc.com](http://www.orbiloc.com).

**WEEE RICHTLIJN**

Dit symbool op de Orbiloc lamp of haar verpakking duidt aan dat dit product niet mag behandeld worden als huishoudelijk afval. In lijn met de EU Richtlijn 2002/96/

EC voor Recyclage van Afval van Elektrische en Elektronische Uitrusting (WEEE), mogen de Orbiloc lamp of haar reserveonderdelen niet verwerkt worden als niet-gesorteerd gemeentelijk afval. Verwerk de Orbiloc als afval door het in te leveren bij uw lokaal gemeentelijk ophaalpunt voor recyclage.

**DIT DOCUMENT**

Constante productontwikkeling kan betekenen dat sommige informatie niet volledig bijgewerkt is. De informatie in dit document is onderhevig aan wijzigingen zonder kennisgeving. Orbiloc kan niet aansprakelijk gesteld worden voor technische of redactionele fouten of vergetelheden hierin; noch voor incidentele of gevolgschade resulterend uit de prestatie of het gebruik van dit materiaal. Dit document bevat informatie, beschermd door het auteursrecht. Geen enkel gedeelte van dit document mag gefotokopieerd of in eender welke vorm verveelvoudigd worden zonder voorafgaandelijk schriftelijk akkoord van Orbiloc.

**MODEL:** Orbiloc Dog Dual

## **THE SAFETY LIGHT MADE IN DENMARK**

Register for your 3-year warranty  
at [www.orbiloc.com/warranty](http://www.orbiloc.com/warranty)

Download a complete manual at  
[www.orbiloc.com/user-manual](http://www.orbiloc.com/user-manual)

**orbiloc**

Jens Olsens Vej 1  
8200 Aarhus N  
Denmark

+45 86 99 88 77  
[info@orbiloc.com](mailto:info@orbiloc.com)  
[orbiloc.com](http://orbiloc.com)